



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240



DIPARTIMENTO DI FILOGIA E CRITICA
DELLE LETTERATURE ANTICHE E MODERNE
Dipartimento di eccellenza 2018-2022

**VERBALE PER LA VALUTAZIONE COMPARATIVA PER L’AFFIDAMENTO A SOGGETTI ESTERNI
ALL’UNIVERSITÀ DI INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO (definizione dei criteri)**

Avviso Pubblico Prot. n. 157270 del 03/09/2021 con scadenza 13/09/2021 per il conferimento di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo per la seguente attività: *Traduzione dall’italiano in tedesco ed editing di un saggio dal titolo Ausdrucks-und Kompositionsstrategien der altsächsischen Dichtung im europäischen Kontext.*

Il giorno 14/09/2021 alle ore 13 si riunisce la Commissione Giudicatrice per il conferimento di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo per la seguente attività: *Traduzione dall’italiano in tedesco ed editing di un saggio dal titolo Ausdrucks-und Kompositionsstrategien der altsächsischen Dichtung im europäischen Kontext* per stabilire i criteri per la valutazione del curriculum presentato dai candidati.

La Commissione risulta così composta:

Prof.ssa Maria Rita Digilio

Prof. Roberto Venuti

Prof. Andrea Landolfi

I commissari dichiarano di non trovarsi in situazioni di incompatibilità fra di loro ai sensi dell’art. 51 e dell’art. 52 del C.P.C. ed in particolare, in rapporto di parentela o di affinità, fino al 4° grado incluso; viene quindi eletto Presidente la prof. ssa Maria Rita Digilio e il prof. Andrea Landolfi ricopre il ruolo di Segretario.

Per la partecipazione alla selezione è richiesta esperienza nella traduzione in tedesco di natura filologico-testuale.

La persona selezionata dovrà occuparsi di: tradurre dall’italiano in tedesco e curare l’editing di un saggio filologico-letterario.

La Commissione stabilisce i seguenti criteri di valutazione e decide di assegnare il punteggio totale di 100 punti attribuendo un punteggio a ciascun requisito come di seguito riportato:

- requisito 1: ottima padronanza della lingua italiana, in particolare della terminologia linguistica, desumibile dal percorso di studio e da eventuali pubblicazioni del candidato. Fino ad massimo di 50 punti



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240



DIPARTIMENTO DI FILOGIA E CRITICA
DELLE LETTERATURE ANTICHE E MODERNE
Dipartimento di eccellenza 2018-2022

- requisito 2 Comprovata esperienza di ricerca nel campo della linguistica, con particolare riferimento alla didattica della lingua tedesca e alla grammatica contrastiva italiano/tedesco, desumibile dalla produzione scientifica del candidato Fino ad massimo di 50 punti
(Totale 100 punti)

Alle ore 13.20, null'altro essendovi da trattare, la riunione è tolta.

Il presente verbale è redatto, letto e sottoscritto seduta stante.

Letto e sottoscritto.

Prof. Maria Rita Digilio

Maria Rita Digilio

Prof. Roberto Venuti

Prof. Andrea Landolfi

ALLEGATO AL PRIMO VERBALE

Dichiarazione di adesione alla prima riunione in via telematica.

Il sottoscritto Prof. Roberto Venuti, già Ordinario presso l'Università degli Studi di Siena (Dipartimento di filologia e critica delle letterature antiche e moderne)

dichiara

di aver partecipato alla stesura del verbale della prima riunione della selezione pubblica per l'attribuzione di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., per la realizzazione della seguente attività: *"Traduzione dall'italiano in tedesco ed editing di un saggio dal titolo Ausdrucks-und Kompositionsstrategien der altsächsischen Dichtung im europäischen Kontext"*, indetta con Disposizione del Direttore DFCLAM Prot. N 0162571 del 14.9.2021 e di aderire al contenuto dello stesso.

Allego copia di un documento di identità.

14.09.2021

Firma

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Roberto Venuti', is written over a horizontal line. The signature is fluid and cursive.

... OMISSIS ...

ALLEGATO AL PRIMO VERBALE

Dichiarazione di adesione alla prima riunione in via telematica.

Il sottoscritto Prof. Andrea Landolfi, Ordinario presso l'Università degli Studi di Siena (Dipartimento di filologia e critica delle letterature antiche e moderne)

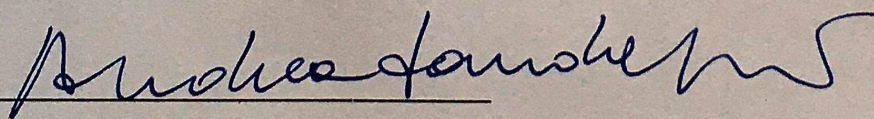
dichiara

di aver partecipato alla stesura del verbale della prima riunione della selezione pubblica per l'attribuzione di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., per la realizzazione della seguente attività: *"Traduzione dall'italiano in tedesco ed editing di un saggio dal titolo Ausdrucks-und Kompositionsstrategien der altsächsischen Dichtung im europäischen Kontext"*, indetta con Disposizione del Direttore DFCLAM Prot. N 0162571 del 14.9.2021 e di aderire al contenuto dello stesso.

Allego copia di un documento di identità.

14.09.2021

Firma



... OMISSIS ...